

Obavijest o privatnosti

u svrhu postupaka obrade podataka povezanih sa sklapanjem i izvršenjem ugovora o karticama za gorivo Gold Prepaid ENERGOPETROL DD koje je sklopio odjel prodaje ENERGOPETROL DD (dalje u tekstu "Društvo"), upravljanjem prijedlozima ugovora, te ostvarivanjem povezanih prava Društva i izvršavanjem njegovih povezanih obveza

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
<p>Izvršenje ugovora o Gold prepaid karticama za gorivo MOL Grupe, uključujući evidenciju kontaktnih podataka, računovodstvo ulaznog prometa i dokazivanje podataka o fakturama u okviru ugovora</p>	<p>Za ugovore sklopljene izravno s Kupcima koji su fizičke osobe (npr. obrtnici, primarni proizvođači): članak 6. stavak (1) točka (b) Opće uredbe o zaštiti podataka (izvršenje ugovora za Gold Prepaid karticu za gorivo MOL Grupe sklopljenog izravno s ispitanikom). Za ugovore sklopljene s Kupcima koji su pravne osobe ili druge organizacije: članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva i njegovog ugovornog partnera). Legitimni interes Društva i njegovih ugovornih</p>	<p>Za kupce koji su pravne osobe ili druge organizacije: ime predstavnika (ime pojedinca kako je navedeno na kartici); naziv (poduzeća), sjedište i adresa poštanska adresa/adresa za fakturiranje predstavljanog subjekta; telefonski broj i adresa e-pošte koji se koriste za kontakte; broj bankovnog računa predstavljanog subjekta, financijska institucija koja upravlja bankovnim računom, (PDV ID broj, utrošeno gorivo (litara godišnje), broj kartice i saldo, limit kartice, identifikacijska oznaka kupca koju je dodijelilo</p>	<p>U vezi s ostvarivanjem potraživanja u okviru građanskog prava ili izvršavanjem obveza iz građanskog prava: Ako nakon upita slijedi ponuda, trajanje obrade će biti jednako kao u slučaju postupka obrade podataka opisanog u odjeljku 2.</p> <p>U ostalim slučajevima, Društvo će nastaviti obrađivati podatke ispitanika tijekom 3 godine od posljednje komunikacije (uključujući, posebno, upite poslane korisničkoj službi Društva putem e-pošte ili putem www.molgroupcards.com web-mjesta ili putem telefona).U vezi s ostvarivanjem</p>	<p>MOL Nyrt. i Energopetrol d.d. Sarajevo, ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo, broj telefona: +387 (0)33 723 900, web: http://www.energopetrol.ba/, e-mail adresa: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba su zajednički voditelji obrade. Ne vrši se nijedan drugi prijenos podataka za voditelja obrade.</p>	<p>T-Systems Zrt. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 56., adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu, registracijski broj poduzeća: 01-10-044852) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC).</p> <p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 79., adresa e-pošte: ITU@mol.hu) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC).</p> <p>ENERGOPETROL d.d. Sarajevo ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo, broj telefona: +387 (0)33 723 900, web:</p>

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
	<p>partnera: izvršavanje ugovora o Gold Prepaid kartici za gorivo MOL Grupe i pružanje povezanih usluga.</p>	<p>Društvo, vrsta kartice ("garažna kartica"/korisnik kartice može točiti gorivo za bilo koje vozilo/, „kartica za spremnik goriva-konisti“/ korisnik kartice može točiti gorivo u bilo koje vozilo i/ili odgovarajući spremnik/, ili kartica dodijeljena određenom broju registarske oznake), postavka koda proizvoda; ako se zahtjev za karticu podnosi u pisanom obliku, potpis i ime podnosioca zahtjeva.</p> <p>Za kartice dodijeljene određenom broju registarske oznake, broj registarske oznake tog vozila.</p> <p>Vrsta fakture (u papirnatom obliku ili e-račun)</p>	<p>potraživanja u okviru građanskog prava ili izvršavanjem obveza iz građanskog prava: ako nakon ponude uslijedi sklapanje ugovora, 5 godina nakon prestanka ugovornog odnosa (u skladu s članom 6:22 (1) Zakona V iz 2013. o Građanskom zakoniku, u daljem tekstu „Građanski zakonik“) (U BiH: Zakon o obligacionim odnosima (Službeni list SFR Jugoslavije, br. 29/78; 39/85, 45/89 i 57 /89; 2/92, 13/93, 13/94, 29/03, 42/11) (član 371.), s obzirom na to da zastara građanskih tužbi iznosi 5 godina.</p> <p>Ako nije sklopljen ugovor, 3 godine se računaju od primitka prijedloga ugovora od strane primatelja, ili od izričitog odbijanja ponude ili, u nedostatku ponude (npr.</p>		<p>http://www.energopetrol.ba/, e-mail adresa: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba ep.kartica@energopetrol.ba</p>

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
		Adresa e-pošte za slanje e-računa. Izvor podataka: Kupac.	ako nije napravljena ponuda nakon zahtjeva za ponudu), 3 godine od datuma posljednje komunikacije između strana.		
Slanje sažetih mjesečnih faktura elektroničkim putem (e-računi)	Za Kupce koji su pravne osobe ili druge organizacije: članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva i njegovog ugovornog partnera). Legitimni interes Društva i njegovog ugovornog partnera: slanje sažetih mjesečnih faktura elektroničkim putem (e-računi), olakšavanje fakturiranja i s njime povezane komunikacije.	Adresa e-pošte pružena od strane Kupca i pojedinci sažetih mjesečnih faktura. Izvor podataka: Kupac.		MOL Nyrt. i ENERGOPETROL d.d. su zajednički voditelji obrade. Ne vrši se nijedan drugi prijenos podataka za voditelja obrade.	T-Systems Zrt. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 56., adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu, registracijski broj poduzeća: 01-10-044852) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC). MOL IT & Digital GBS Kft. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 79., adresa e-pošte: ITU@mol.hu) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC). Energo petrol d.d. Sarajevo, ul. Azize

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
					Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo e-pošte za e-račun: ep.racun@energopetro l.ba FCBC@MOL.hu
Rješavanje pritužbi Uređuje se prema podacima sadržanima u Obavijesti o privatnosti Korisničke službe koja se bavi pitanjima izdavanja računa, a mogu se zatražiti putem sljedećih kontaktnih podataka: ep.kartica@energopetro.ba	Prema podacima sadržanima u Obavijesti o privatnosti Korisničke službe koja se bavi pitanjima izdavanja računa.	Prema podacima sadržanima u Obavijesti o privatnosti Korisničke službe koja se bavi pitanjima izdavanja računa. Izvor podataka: Kupac.	Prema podacima sadržanima u Obavijesti o privatnosti Korisničke službe koja se bavi pitanjima izdavanja računa.	Nema.	Nema.
Slanje općih marketinških (reklamnih) poruka, promotivnih ponuda ili kupona poštom, e-poštom, telefonom, SMS-om ili odgovarajućom aplikacijom, u slučaju da	Članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva). Legitimni interes Društva: Slanje općih marketinških	Za kupce koji su pravne osobe ili druge organizacije: naziv Kupca (poduzeća), adresa, adresa e-pošte i telefonski broj koji se koriste za kontakte, kao i ime i prezime i radno mjesto njihove osobe za	Dok postoji ugovor o Gold prepaid kartici za gorivo MOL Grupe sklopljen s određenim Kupcem ili dok ispitanik ne zabrani slanje općih marketinških (reklamnih) poruka, promotivnih ponuda ili kupona, odnosno dok ne	Nema.	T-Systems Zrt. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 56., adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu, registracijski broj poduzeća: 01-10-044852) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
<p>ju je Kupac preuzeo</p>	<p>(reklamnih) poruka, promotivnih ponuda ili kupona Kupcima Društva poštom, e-poštom, telefonom, SMS-om ili odgovarajućom aplikacijom, u slučaju da ju je Kupac preuzeo</p> <p>Ispitanik može zabraniti Društvu slanje marketinških (reklamnih) poruka u bilo kojem trenutku slanjem odgovarajućeg zahtjeva na sljedeće kontaktne podatke Društva (Energopetrol d.d. Sarajevo, ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo, broj telefona: +387 (0)33 723 900, , e-mailadresa: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba;ep.kartica@energopetrol.ba) ili, ako se marketinške (reklamne) poruke šalju putem aplikacije, zahtjev treba</p>	<p>kontakt (da bi se moglo adresirati tu osobu), ovisno o potrebi.</p> <p>Izvor podataka: Kupac.</p>	<p>iskoristi svoje pravo na prigovor, kako je predviđeno člankom 21., stavcima (2) i (3) Opće uredbe o zaštiti podataka (što god da prije nastupi).</p>		<p>(Arksys, FCBC, VKC).</p> <p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 79., adresa e-pošte: ITU@mol.hu) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC).</p> <p>Energopetrol d.d. Sarajevo, ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo</p> <p>Ep.kartica@energopetrol.ba Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba</p>

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
	<p>poslati putem te aplikacije. U skladu s člankom 21. stavcima (2) i (3) Opće uredbe o zaštiti podataka, ako se osobni podaci obrađuju za potrebe izravnog marketinga, ispitanik u svakom trenutku ima pravo uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na njega ili na nju za potrebe takvog marketinga. Ako se ispitanik protivi obradi svojih osobnih podataka za potrebe izravnog marketinga, osobni podaci više se ne smiju obrađivati u takve svrhe.</p>				
<p>Upitnici, ispitivanja zadovoljstva kupaca, istraživanje tržišta</p> <p>Slanje poveznica e-poštom na kojima su dostupni upitnici u svrhu</p>	<p>Članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva)</p> <p>Legitimni interes: procjena zadovoljstva</p>	<p>Naziv Kupca (poduzeća), adresa i adresa e-pošte koje se koriste za kontakte; ime i prezime, radno mjesto i adresa e-pošte osobe za kontakt (da bi se moglo</p>	<p>Dok postoji ugovor sklopljen s određenim Kupcem ili do ispitanikove zabrane, odnosno dok ispitanik ne iskoristi svoje pravo na prigovor na temelju članka 21., stavka</p>		<p>Pojedinosti o kampanjama i bilo koji dodatni izvršitelj obrade koji se koristi bit će navedeni nakon pokretanja kampanje.</p>

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
<p>istraživanja zadovoljstva kupaca i provođenja općenitog istraživanja tržišta radi poboljšavanja proizvoda i usluga.</p>	<p>kupaca Tvrtke, poboljšanje ugleda Tvrtke čime se osnažuje ekonomska učinkovitost Tvrtke te poboljšavaju njezini proizvodi i usluge.</p> <p>Kod ispunjenog internetskog upitnika, članak 6. stavak 1. točka (a) Opće uredbe o zaštiti podataka, ispitanikova slobodno pružena privola koja se daje prije dovršetka internetskog upitnika.</p> <p>To znači da je dovršetak upitnika u legitimnom interesu Društva, no Kupci ili njihovi predstavnici mogu slobodno odlučiti žele li dovršiti ili ne dovršiti upitnik, odnosno žele li dati privolu ili ne.</p> <p>Ispitanik ima pravo u svakom trenutku povući svoju privolu. Povlačenje</p>	<p>adresirati tu osobu), ovisno o potrebi; kao i osobni podaci generirani tijekom ispitivanja zadovoljstva kupaca ili istraživanja tržišta.</p> <p>Izvor podataka: Kupac.</p>	<p>1. Opće uredbe o zaštiti podataka (što god da prije nastupi), osim ako voditelj obrade ne pokaže valjane legitimne razloge za obradu podataka koji nadmašuju interese, prava i slobode ispitanika ili za utvrđivanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva.</p>		

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
	privole ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.				
<p>Sprječavanje, otkrivanje i istraživanje prijevara i zlouporaba povezanih s Gold Prepaid programom MOL Grupe.</p> <p>Sprječavanje i istraživanje prijevara i zlouporaba regulirani su "Etičkim kodeksom i Pravilima poslovnog ponašanja", "Etičkim kodeksom za poslovne partnere" i "Proceduralnim pravilima etičkog povjerenstva" MOL Grupe (dalje u tekstu "Etički kodeks") koji su dostupni na sljedećoj poveznici: https://mol.hu/hu/mol/rol/etika-es-</p>	<p>Članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva).</p> <p>Legitimni interesi Društva: sprječavanje i otkrivanje i odgovaranje odgovornih osoba za nepravilnosti koje ugrožavaju imovinu, poslovne tajne, intelektualno vlasništvo ili poslovni ugled Društva, kao i stvaranje odgovarajućeg radnog okruženja koje se temelji na poštovanju i oslobođeno je straha i odmazde.</p>	<p>Podaci potrebni za provođenje istrage i dostupni u vrijeme pokretanja istrage (npr. ime i prezime i kontaktni podaci ispitanika).</p> <p>Izvor podataka: ovisno o okolnostima slučaja.</p>	<p>Ako je na temelju istrage utvrđeno da je prijava neosnovana ili nije potrebno poduzimati daljnje radnje, bilo koji podaci koji se odnose na tu prijavu trebali bi biti izbrisani u roku od 60 dana od završetka istrage.</p> <p>Ako se poduzimaju radnje na temelju istrage, uključujući radnje protiv osobe koja je podnijela prijavu zbog pokretanja pravnog postupka ili poduzimanja stegovnih mjera, svi podaci koji se odnose na tu prijavu mogu se obrađivati u sustavu poslodavca za podnošenje prijava najkasnije do konačnog zaključenja</p>	<p>MOL Nyrt. i Energopetrol dd. su zajednički voditelji obrade. Ne vrši se nijedan drugi prijenos podataka za voditelja obrade.</p>	<p>T-Systems Zrt. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 56., adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu, registracijski broj poduzeća: 01-10-044852) – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, VKC).</p> <p>Energopetrol d.d. Sarajevo, ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo</p> <p>Ep.kartica@energopetrol.ba Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba</p>

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
megfeleles/etika/ .			postupka pokrenutog na temelju određene prijave.		
<p>Ostvarivanje pravnih zahtjeva Društva u vezi s Gold Prepaid programom MOL Grupe</p> <p>Kao što je obrana u bilo kojem parničnom postupku koji je pokrenuo Kupac u skladu s člankom 17., stavkom (3) točkom (e) Opće uredbe o zaštiti podataka u vezi s Gold Prepaid programom MOL Grupe ili u upravnom postupku.</p>	<p>Članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva).</p> <p>Legitimni interes Društva: ostvarivanje pravnih zahtjeva od strane Društva i uspješna obrana u bilo kojem parničnom postupku koji je pokrenuo Kupac ili u upravnom postupku.</p>	<p>Opseg podataka potrebnih za ostvarivanje pravnih zahtjeva (uključujući, obično, ime i prezime i adresu ispitanika i pojedinosti o zahtjevu podnesenom protiv njega).</p> <p>Izvor podataka: ovisno o okolnostima slučaja.</p>	<p>Vrijeme potrebno za dovršetak postupka, ili 5 godina nakon raskida ugovora o Gold Prepaid kartici za gorivo MOL Grupe kako bi se omogućilo izvršavanje bilo kakvih potraživanja Društva proizašlih iz ugovora i obrane od bilo kakvih potraživanja od strane Kupca</p>	<p>Službenici odjela regionalne sigurnosti, sigurnosti Grupe, lokalne, sigurnosne interne revizije i pravnih odjela Društva mogu imati pristup podacima potrebnima za istragu. MOL Nyrt. i Energopetrol d.d. su zajednički voditelji obrade. Ne vrši se nijedan drugi prijenos podataka za voditelja obrade.</p>	<p>MOL IT & Digital GBS Kft. (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 79., adresa e-pošte: ITU@mol.hu) – pružiti informatičke usluge i usluge smještaja informacija povezane s obradom.</p> <p>Energopetrol d.d. Sarajevo, ul. Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo</p> <p>Ep.kartica@energopetrol.ba Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba</p>
<p>Upućivanje na Kupca u smislu stručne reference</p> <p>MOL ima pravo na ugovor o Gold Prepaid kartici za gorivo ili</p>	<p>Članak 6. stavak 1. točka (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (obrada je nužna za potrebe legitimnih interesa Društva).</p>	<p>Ime i prezime i radno mjesto predstavnika Kupca u odnosu na ugovor.</p>	<p>Trajanje koje zahtijevaju određeni natječajni postupak, postupak javne nabave ili pregovori o ugovoru.</p>	<p>Treća strana koja traži stručnu referencu. Kupac je prije prijenosa podataka obaviješten u pisanom obliku.</p>	

Opis i svrha obrade podataka	Pravna osnova obrade podataka	Opseg i izvor osobnih podataka koji se obrađuju	Trajanje obrade podataka	Primatelj prijenosa podataka	Izvršitelj(i) obrade podataka i njegova (njihova) aktivnost obrade
suradnju s Kupcem upućivati kao na stručnu referencu, gdje to izričito zahtijeva treća strana tijekom bilo kojeg postupka natječaja, postupka javne nabave ili pregovora o ugovoru.	Legitimni interes Društva: poslovni interesi Društva, uspješno sudjelovanje u natječajnim postupcima, postupcima javne nabave ili pregovorima o ugovorima.				

Ime i prezime, sjedište, broj telefona, mrežna stranica (na kojoj su dostupne obavijesti o privatnosti) i adresa e-pošte ili bilo koji drugi kontaktni podatak voditelja obrade:

MOL Nyrt. (sjedište: HU-1117 Budapest, Október huszonharmadika utca 18, broj telefona: +36-1-886-5000, web: www.mol.hu, adresa e-pošte: ugyfelszolgalat@mol.hu)

Energopetrol d.d. Sarajevo, Sjedište Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo, broj telefona: +387 (0)33 723 900, web: <http://www.energopetrol.ba/>, e-mail adresa: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba

Pored navedenog, u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (f) Opće uredbe o zaštiti podataka (na temelju legitimnog interesa Društva), Društvo koristi usluge svojih odvjetničkih partnera za upravljanje i uspješno ostvarivanje svoja potraživanja u odnosu na svoje ugovorne partnere i prenosi tražene osobne podatke takvim odvjetnicima u tu svrhu (uključujući posebno: detalje o ugovornim partnerima te o njihovim osobama za kontakt i predstavnicima kako je određeno u ugovoru, pojedivosti o potraživanjima). Takvi odvjetnici djeluju kao neovisni voditelji obrade u skladu s odredbama vlastitih obavijesti o privatnosti. Na zahtjev ispitanika, Društvo će pružiti podatke o odvjetničkom partneru koji je uključen u određeni postupak obrade podataka, kao i kontaktne podatke i aktivnosti tog odvjetnika i podatke koji se u vezi s tim obrađuju.

Prethodno navedeni voditelji obrade koji su partneri Društva djeluju kao neovisni voditelji obrade u skladu s odredbama vlastitih obavijesti o privatnosti.

Osoba/osobe za kontakt voditelja obrade:

MOL Nyrt. – adresa e-pošte: ugyfelszolgalat@mol.hu

ENERGOPETROL DD – adresa e-pošte: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba

Ime i prezime i kontaktni podaci Službenika za zaštitu podataka / osoba odgovornih za zaštitu podataka voditelja obrade podataka:

MOL Nyrt. – adresa e-pošte: dpo@mol.hu

ENERGOPETROL DD – adresa e-pošte: Selma.Sahinpasic@energopetrol.ba

Osoblje voditelja obrade ovlašteno za pristup podacima:

- **Izvršenje ugovora o Gold Prepaid karticama za gorivo MOL Grupe, uključujući evidenciju kontaktnih podataka, računovodstvo ulaznog prometa i dokazivanje podataka o fakturama u okviru ugovora:** MOL-ovi odjeli za upravljanje karticama, upravljanje ugovorima, komercijalni marketing, IT, odjeli prodaje, odjel financija. Podaci se zapravo pohranjuju u sustavima Arksys, SAP, Ogre, VKC i FCBC. Nadležno osoblje poduzeća T-Systems Zrt., ugovornog partnera Društva, ima pristup podacima pohranjenim u sustavima Arksys, FCBC, VKC: vlastiti sustav Društva; osoblje poduzeća T-Systems Zrt. ima pristup osobnim podacima pohranjenima u njima.
- **Slanje sažetih mjesečnih faktura elektroničkim putem (e-računi):** MOL-ov odjel za upravljanje karticama. Za e-račune: podaci su pohranjeni u sustavu SAP i FCBC Društva.
- **Rješavanje pritužbi:** odjel za upravljanje karticama, odjel veleprodaje i odjel korisničke službe za kartice.
- **Slanje općih marketinških (reklamnih) poruka, biltena, promotivnih ponuda ili kupona poštom, e-poštom, telefonom, SMS-om ili odgovarajućom aplikacijom, u slučaju da ju je Kupac preuzeo:** odjel za upravljanje karticama, MOL-ov odjel za komercijalni marketing. Društvo pohranjuje podatke Kupaca u sustavima SAP, FCBC, Arksys, VKC i lokalnom sharepointu.
- **Sprječavanje, otkrivanje i istraživanje prijevara i zlouporabe u vezi s prijavljivanjem nepravilnosti, kao i istraživanje ponašanja koja krše "Etički kodeks i Pravila poslovnog ponašanja" MOL Grupe i "Etički kodeks za poslovne partnere"** – Etičko povjerenstvo MOL-a, odjel regionalne sigurnosti, sigurnosti Grupe, lokalne sigurnosti i interne revizije
- **Ostvarivanje pravnih zahtjeva Društva u vezi s Gold Prepaid programom MOL Grupe** – Službenici odjela regionalne sigurnosti, sigurnosti Grupe, lokalne, sigurnosne interne revizije i pravnih odjela Društva mogu imati pristup podacima potrebnima za istragu..
- **Pružanje usluge "Kartičnog centra":** MOL-ov odjel za upravljanje karticama, odjel prodaje, IT, kao i nadležno osoblje poduzeća T-SystemsZrt., ugovornog partnera Društva.
- **Sprječavanje, otkrivanje i istraživanje prijevara i zlouporaba povezanih s Gold Prepaid programom MOL Grupe:** službenik za etiku i članovi Pripremnog povjerenstva i Etičkog povjerenstva.
- **Upućivanje na Kupce u smislu stručne reference:** Nadležno osoblje komercijalnog odjela koje se bavi nadmetanjem

Ime i prezime/naziv, sjedište, broj telefona, mrežna stranica (na kojoj su dostupne obavijesti o privatnosti) i adresa e-pošte izvršitelja obrade:

- **T-Systems Zrt.** – upravljanje i razvoj kartičnih sustava (Arksys, FCBC, Kartični centar) (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 56., broj telefona: +36 1 265-8444, web: www.t-systems.hu, adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu)

- **MOL IT & Digital GBS Kft.** – upravljanje kartičnim sustavima (Arksys, FCBC, Kartični centar) kao i sustavima SAP i Navision, te pružanje povezanih usluga informatičke podrške, sudjelovanje u slanju SMS poruka i biltena (sjedište: HU-1117 Budapest, Budafoki út 79., adresa e-pošte: ITU@mol.hu)
- **ENERGOPETROL DD** – kartični sustavi (Arksys, FCBC, Kartični centar) kao i sustav SAP (sjedište: Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo , web: <http://www.energopetrol.ba/> , adresa e-pošte: ep.kartica@energopetrol.ba)

Osoba/osobe za kontakt izvršitelja obrade:

- **T-Systems Zrt.** – [*], adresa e-pošte: TS_ugyfelkapcsolat@t-systems.hu
- **MOL IT & Digital GBS Kft.** – adresa e-pošte: ITU@mol.hu
- **MOL Magyarország Társasági Szolgáltatások Kft.** – [*], adresa e-pošte: taszusz@mol.hu
- **ENERGOPETROL DD** – kartični sustavi (Arksys, FCBC, Kartični centar) kao i sustav SAP (sjedište: Azize Šaćirbegović 4b, 71000 Sarajevo , web: <http://www.energopetrol.ba/> , adresa e-pošte: selma.sahinpasic@energopetrol.ba)

Ime i kontaktni podaci Službenika za zaštitu podataka izvršitelja obrade podataka:

- **MOL IT & Digital GBS Kft.** – adresa e-pošte: dpo@mol.hu
- **Energopetrol dd.** – adresa e-pošte: selma.sahinpasic@energopetrol.ba

Osoblje izvršitelja obrade ovlašteno za pristup podacima:

- **T-Systems Zrt.** – Odjel za rješenja za komunikaciju u vezi s informacijama
- **MOL IT & Digital GBS Kft.** – Upravljanje maloprodajnim, kartičnim i integriranim aplikacijama

Obrađa osjetljivih osobnih podataka u svrhe navedene u ovoj obavijesti o privatnosti: ne obrađuju se osjetljivi podaci.

Prijenos podataka u treće zemlje: podaci se ne prenose u treće zemlje.

Postojanje automatiziranog donošenja odluka, uključujući izradu profila te, barem u tim slučajevima, smislene informacije o tome o kojoj je logici riječ, kao i važnosti i predviđenim posljedicama takve obrade za ispitanika: ne provodi se automatizirano donošenje odluka niti izrada profila.

Sigurnosne mjere u vezi s podacima:

Kako bi se osigurala tajnost, cjelovitost i dostupnost osobnih podataka ispitanika, Društvo pohranjuje osobne podatke isključivo na podatkovnim medijima i u prostorima za pohranu kojima mogu pristupiti samo nadležni zaposlenici koji imaju odgovarajuće privilegije korisničkog pristupa i u bazama podataka zaštićenim lozinkama i/ili šifriranim bazama podataka, u skladu s važećim sigurnosnim normama i standardima. U okviru zaštite proporcionalne riziku i mjerenja klasifikacije osobnih i poslovnih podataka, Društvo osigurava zaštitu podataka na mrežnoj i infrastrukturnoj razini te na razini aplikacije (vatrozidima,

antivirusnim programima, mehanizmima šifriranja za pohranu i komunikaciju, te filtriranjem sadržaja i drugim tehničkim i procesnim rješenjima). Incidenti vezani uz sigurnost podataka moraju biti stalno praćeni i rješavani. Kada se koristi šifriranje, šifrirani tokovi podataka ne mogu se dešifrirati bez znanja koda za dešifriranje zbog asimetričnog kodiranja.

U slučaju papirnatih dokumenata i svih osobnih podataka koji se obrađuju na papiru, Društvo osigurava sigurnost podataka pohranjivanjem na mjestima koja nisu dostupna neovlaštenim osobama. Nakon završetka razdoblja obrade, osposobljeni stručnjaci Društva uništiti će papirne dokumente spaljivanjem ili upotrebom rezača papira.

Vaša prava na zaštitu podataka:

Opća uredba o zaštiti podataka detaljno navodi vaša prava na zaštitu podataka i dostupne pravne lijekove te njihova ograničenja (posebice članci 5., 16., 17., 18., 19., 21., 22., 77., 78., 79., i 82. Opće uredbe o zaštiti podataka). U bilo kojem trenutku možete zatražiti informacije o svojim osobnim podacima koji se obrađuju, možete zatražiti ispravljanje ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje njihove obrade, te možete uložiti prigovor na obradu podataka na temelju legitimnog interesa. U nastavku se nalazi sažetak najvažnijih odredbi.

Prilikom pružanja informacija, Društvo posebno skreće pozornost na sljedeće: **Imate pravo na temelju svoje posebne situacije u svakom trenutku uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na vas koja se temelji na legitimnom interesu voditelja obrade, uključujući izradu profila koja se temelji na tim odredbama. U ovom slučaju, Društvo više ne smije obrađivati osobne podatke osim u slučaju da Društvo dokaže da postoje uvjerljivi legitimni razlozi za obradu koji nadilaze vaše interese, prava i slobode ili radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva. Ako se osobni podaci obrađuju za potrebe izravnog marketinga, u svakom trenutku imate pravo uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na vas za potrebe takvog marketinga. Ako se protivite obradi vaših osobnih podataka za potrebe izravnog marketinga, osobni podaci više se ne smiju obrađivati u takve svrhe.**

Pravo na informacije:

Kad Društvo obrađuje osobne podatke koji se odnose na vas, mora vam pružiti informacije o podacima koji se odnose na vas – čak i ako to niste posebno zatražili – uključujući glavna obilježja obrade podataka kao što su svrha, pravna osnove i trajanje obrade, naziv i kontaktni podaci Društva i njegovog predstavnika, kontaktni podaci Službenika za zaštitu podataka, primatelji osobnih podataka, legitimni interesi Društva i/ili trećih osoba u slučaju obrade podataka koja se temelji na legitimnom interesu, zatim vaša prava na zaštitu podataka i vaše mogućnosti traženja pravnog lijeka (uključujući i pravo na podnošenje prigovora nadzornom tijelu) ako vam još nisu dostupne te informacije. Društvo vam pruža gore navedene informacije stavljajući vam ovu Obavijest o privatnosti na raspolaganje.

Pravo na pristup:

Imate pravo dobiti od Društva potvrdu obrađuju li se osobni podaci koji se odnose na vas te ako se takvi osobni podaci obrađuju, pristup osobnim podacima i određenim informacijama u vezi s obradom podataka kao što su svrha obrade podataka, kategorije osobnih podataka koji se obrađuju, primatelji osobnih

podataka, (predviđeno) trajanje obrade podataka, ispitanikova prava na zaštitu podataka i mogućnosti traženja pravnog lijeka (uključujući pravo na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu), zatim informacije o izvoru podataka ako se prikupljaju od ispitanika.

Na vaš zahtjev Društvo će vam osigurati kopiju vaših osobnih podataka koji se obrađuju. Za sve dodatne kopije koje zatražite Društvo može naplatiti razumnu naknadu na temelju administrativnih troškova. Ako ste zahtjev predali elektroničkim putem, informacije bi trebale biti dane u uobičajenom elektroničkom obliku, osim ako vi drugačije ne zatražite. Pravo na dobivanje kopije ne smije negativno utjecati na prava i slobode drugih.

Društvo vam pruža informacije o mogućnosti, postupku, mogućim troškovima i drugim pojedinostima osiguravanja tražene kopije nakon što primi vaš zahtjev.

Pravo na ispravak:

Imate pravo bez nepotrebnog odgađanja ishoditi od Društva ispravak netočnih osobnih podataka koji se na vas odnose. Uzimajući u obzir svrhe obrade, imate pravo dopuniti nepotpune osobne podatke, među ostalim i davanjem dodatne izjave.

Pravo na brisanje:

Imate pravo od Društva ishoditi brisanje osobnih podataka koji se na vas odnose bez nepotrebnog odgađanja te Društvo ima obvezu izbrisati osobne podatke bez nepotrebnog odgađanja ako su određene osnove ili uvjeti ispunjeni. Među ostalim osnovama, Društvo je dužno izbrisati vaše osobne podatke na vaš zahtjev ako osobni podaci više nisu nužni u odnosu na svrhe za koje su prikupljeni ili na drugi način obrađeni; ako povučete privolu na kojoj se obrada temelji i ako ne postoji druga pravna osnova za obradu; ako su osobni podaci nezakonito obrađeni; ili ako uložite prigovor na obradu te ne postoje jači legitimni razlozi za obradu; ako se osobni podaci moraju brisati radi poštovanja pravne obveze iz prava Unije ili prava države članice kojem podliježe Društvo; ili ako su osobni podaci prikupljeni u vezi s ponudom usluga informacijskog društva.

Navedeno se ne primjenjuje, ako je obrada nužna:

- a) za ostvarivanje prava na slobodu izražavanja i informiranja;
- b) za poštivanje pravne obveze kojom se zahtijeva obrada na temelju zakona EU-a ili države članice kojima voditelj obrade podliježe;
- c) u svrhe arhiviranja u javnom interesu, znanstvene ili povijesne istraživačke svrhe ili statističke svrhe u mjeri u kojoj je pravo brisanja vjerojatno nemoguće ili bi ozbiljno narušilo postizanje ciljeva te obrade; ili
- d) radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva.

Pravo na ograničenje obrade:

Imate pravo od Društva ishoditi ograničenje obrade ako je ispunjeno jedno od sljedećeg:

- a) osporavate točnost osobnih podataka, na razdoblje kojim se Društvu omogućuje provjera točnosti osobnih podataka;

- b) obrada je nezakonita i protivite se brisanju osobnih podataka te umjesto toga tražite ograničenje njihove uporabe;
- c) Društvo više ne treba osobne podatke za potrebe obrade, ali ih vi tražite radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva;
- d) uložili ste prigovor na obradu očekujući potvrdu nadilaze li legitimni razlozi Društva vaše legitimne razloge.

Ako je obrada ograničena u skladu s bilo kojim gore navedenim razlozima, takvi osobni podaci smiju se obrađivati samo uz vašu privolu, uz iznimku pohrane, ili za postavljanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva ili zaštitu prava druge fizičke ili pravne osobe ili zbog važnog javnog interesa Unije ili države članice.

Društvo izvješćuje vas prije nego što ograničenje obrade koje ste zatražili bude ukinuto.

Pravo na prigovor:

Imate pravo na temelju svoje posebne situacije u svakom trenutku uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na vas koja se temelji na legitimnom interesu voditelja obrade, uključujući izradu profila koja se temelji na tim odredbama. U ovom slučaju, Društvo više ne smije obrađivati osobne podatke osim u slučaju da Društvo dokaže da postoje uvjerljivi legitimni razlozi za obradu koji nadilaze vaše interese, prava i slobode ili radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva. Ako se osobni podaci obrađuju za potrebe izravnog marketinga, u svakom trenutku imate pravo uložiti prigovor na obradu osobnih podataka koji se odnose na vas za potrebe takvog marketinga. Ako se protivite obradi vaših osobnih podataka za potrebe izravnog marketinga, osobni podaci više se ne smiju obrađivati u takve svrhe.

Kako ostvariti svoja prava:

Voditelj obrade podataka na zahtjev pruža informacije o poduzetim radnjama na temelju vaših gore navedenih prava bez nepotrebnog odgađanja i u svakom slučaju u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva. Taj se rok može prema potrebi produžiti za dodatna dva mjeseca, uzimajući u obzir složenost i broj zahtjevâ. Voditelj obrade obavješćuje vas o svakom takvom produljenju u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva zajedno s razlozima odgađanja. Ako ste zahtjev predali u obliku elektroničkog obrasca, informacije će biti dane u elektroničkom obliku, ako je moguće, osim ako vi drugačije ne zatražite.

Ako voditelj obrade ne postupi po vašem zahtjevu, voditelj obrade bez odgađanja i najkasnije jedan mjesec od primitka zahtjeva izvješćuje vas o razlozima zbog kojih nije postupio i o mogućnosti podnošenja pritužbe nadležnom nadzornom tijelu za zaštitu podataka (Nacionalno tijelo za zaštitu podataka i slobodu informiranja; na mađarskom jeziku: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, kratko: NAIH) i traženja pravnog lijeka.

Adresa, telefonski broj, broj faksa, adresa e-pošte i mrežne stranice NAIH-a: 1125 Budimpešta Szilágyi Erzsébet fasor 22/C., Tel: +36 1 391 1400, Faks: +36-1-391-1410, e-pošta: ugyfelszolgalat@naih.hu, mrežna stranica: <http://naih.hu/>

U Bosni i Hercegovini: Agencija za zaštitu osobnih podataka u Bosni i Hercegovini, Kontakt podaci agencije: Dubrovačka br. 6., 71000 Sarajevo Bosna i Hercegovina

tel.: +387 33 726 250

fax: +387 33 726 251

e-mail: azlpinfo@azlp.ba

Informacije pruža voditelj obrade u pisanom obliku ili drugim sredstvima, među ostalim, ako je prikladno, elektroničkim putem. Ako to zatražite, informacije se mogu pružiti usmenim putem, pod uvjetom da je drugim sredstvima utvrđen vaš identitet.

Ne dovodeći u pitanje druga upravna ili sudska pravna sredstva, imate pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu, osobito u državi članici u kojoj imate uobičajeno boravište, u kojoj je vaše radno mjesto ili mjesto navodnog kršenja, ako smatrate da obrada osobnih podataka koja se odnosi na vas krši Opću uredbu o zaštiti podataka. O tome kako se obratiti nadzornim tijelima unutar EU-a možete pročitati ovdje: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_hu. Imate pravo na učinkoviti pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nekog nadzornog tijela koja se na vas odnosi. Nadalje imate pravo na učinkoviti pravni lijek ako nadležno nadzorno tijelo ne riješi pritužbu ili vas ne izvijesti u roku od tri mjeseca o napretku ili ishodu podnesene pritužbe. Postupci protiv nadzornog tijela vode se pred sudovima države članice u kojoj nadzorno tijelo ima poslovni nastan.

Ne dovodeći u pitanje nijedan dostupan upravni ili izvansudski pravni lijek, uključujući pravo na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu, imate pravo na učinkoviti pravni lijek ako smatrate da su vam zbog obrade vaših osobnih podataka protivno Općoj uredbi o zaštiti podataka prekršena vaša prava iz Opće uredbi o zaštiti podataka. Postupci protiv voditelja obrade ili njegovog voditelja obrade ili partnera izvršitelja obrade vode se pred sudovima države članice u kojoj voditelj obrade ili njegov voditelj obrade ili izvršitelj obrade ima poslovni nastan. Osim toga, takvi se postupci mogu voditi pred sudovima države članice u kojoj imate uobičajeno boravište.

U Mađarskoj takve tužbe spadaju u nadležnost općih sudova (törvényszék). Za više informacija o nadležnosti i kontaktnim podacima sudova posjetite: www.birosag.hu

U Bosni i Hercegovini: Sud Bosne i Hercegovine.

Ako sud prihvati zahtjev, utvrdit će činjenicu povrede i naložiti voditelju obrade da prekine nezakonitu obradu podataka, da povрати zakonitost obrade podataka i poduzme točno određene mjere za utvrđivanje relevantnog interesa ispitanika i, ako je potrebno, dodijeliti odštetu i zahtijevati odštetu. Sud može naložiti objavu svoje presude objavljivanjem identifikacijskih podataka voditelja obrade ako presuda utječe na širok krug osoba ili ako težina počinjenog prekršaja opravdava njezino objavljivanje.